

[斯洛文尼亚] 弗兰·米尔森斯基-耶泽克 / 文 [斯洛文尼亚] 格拉泽·瓦恩 / 图 司南 / 译

睡觉的 小星星



睡觉的 小星星

[斯洛文尼亚] 弗兰·米尔森斯基-耶泽克 / 文

[斯洛文尼亚] 格拉泽·瓦恩 / 图

司南 / 译



中国对外翻译出版有限公司

LITTLE SLEEPY STAR
Written by Frane Milčinski – Ježek
Illustrated by Gorazd Vahen
Sanje Publishing Ltd. 2008

Simplified Chinese language copyright © China Translation & Publishing Corporation

著作权合同登记：图字 01-2014-5871

图书在版编目（CIP）数据

睡懒觉的小星星 / （斯洛文尼亚）米尔森斯基—耶泽克著；（斯洛文尼亚）瓦恩绘；司南译.

— 北京：中国对外翻译出版有限公司，2015. 4

ISBN 978-7-5001-4053-5

I. ①睡… II. ①米… ②瓦… ③司… III. ①儿童文学—图画故事—斯洛文尼亚—现代 IV. ①I555. 485

中国版本图书馆CIP数据核字（2015）第054144号

策划编辑 / 吴良柱 顾 恬
版权联络 / 顾 恬
责任编辑 / 顾 恬 李 颖
美术编辑 / 胡小慧

出版发行 / 中国对外翻译出版有限公司

（北京市西城区车公庄大街甲4号物华大厦六层 100044）

电话 / (010)68359287（编辑部）；68359813（图书市场部） 传真 / (010)68357870

电子邮箱 / book@ctpc.com.cn

网址 / <http://www.ctpc.com.cn>

印刷 / 北京盛通印刷股份有限公司

规格 / 889×1194毫米 1 / 16 印张 / 3.5

版次 / 2015年6月第一版

印次 / 2015年6月第一次

ISBN 978-7-5001-4053-5

定价：36.80元

睡觉的 小星星

[斯洛文尼亚] 弗兰·米尔森斯基-耶泽克 / 文

[斯洛文尼亚] 格拉泽·瓦恩 / 图

司南 / 译



中国对外翻译出版有限公司

夜幕降临时，地球上的我们都准备上床睡觉了。这时，天上的灯却亮了，星星们醒了过来。她们轻轻揉去眼中的睡意，用白色云雾中的水珠清洗闪闪发光的脸颊，还梳理着金色的长发。接着，她们动身去自己在天上的位置。大的、小的，年轻的、年老的，所有星星都要整夜照耀着我们。她们就在那里，一夜又一夜，照耀着，为我们的心灵带来欢乐。

每天夜里，或早或晚，月亮老爹都会滑过天空，数着这几十亿颗闪亮的星星——他要确保她们一个都不少。

彗星“长尾巴”是信使兼邮差。他不时在空中呼啸着疾驰而过，像闪电一样，从一颗星跑到另一颗星，将新闻和信件传递到宇宙最遥远的角落。

整个夜晚，星星们都明亮地闪耀着，哄孩子们入睡，为水手指明穿越海洋的方向，并在诗人们寻找灵感与韵脚时，将光明带进他们心中。

如果你愿意，如果你不害怕，如果你确定这不会让你头昏眼花，那么，请跟我一起到天上去……









现在，我们在天上了，置身于那么多闪亮的星星之间。有些星星已经到了自己的位置上，揉着惺忪的睡眼，梳理着美丽的金发，和朋友们交谈着；而有些星星还在从家赶来的路上，她们的家遍布整个宇宙。终于，她们都到齐了，共同唱起《银色星星之歌》，照亮了整个夜空。

一闪一闪多明亮，
我们整夜放光芒。
伴你入睡做美梦，
指引航向不迷茫。

一闪一闪多明亮，
我们整夜放光芒。
歌声欢乐又悠扬，
孩子脸上沐星光。



突然，嗖！彗星“长尾巴”来了。他吹响驿车的号角，将最新的消息传遍宇宙。星星们好奇得要命。

“‘长尾巴’，停一下！”

“告诉我们发生了啥事儿！”

“有什么新闻吗？”

“长尾巴”只是笑了笑，算是回答。他捏捏星星们闪亮的脸颊，又揉揉她们美丽的金发。但星星们哪里肯罢休，她们还是想知道：“请告诉我们吧！我们要听新闻！你一定有新闻。”

终于，“长尾巴”让步了。

“想听新闻？那就告诉你们吧：在下边，地球上，有些事情出错了。”

“真的吗？”星星们掩饰不住自己的惊讶。

“仔细听着，我要告诉你们我在地球上空飞行时看到了什么。”







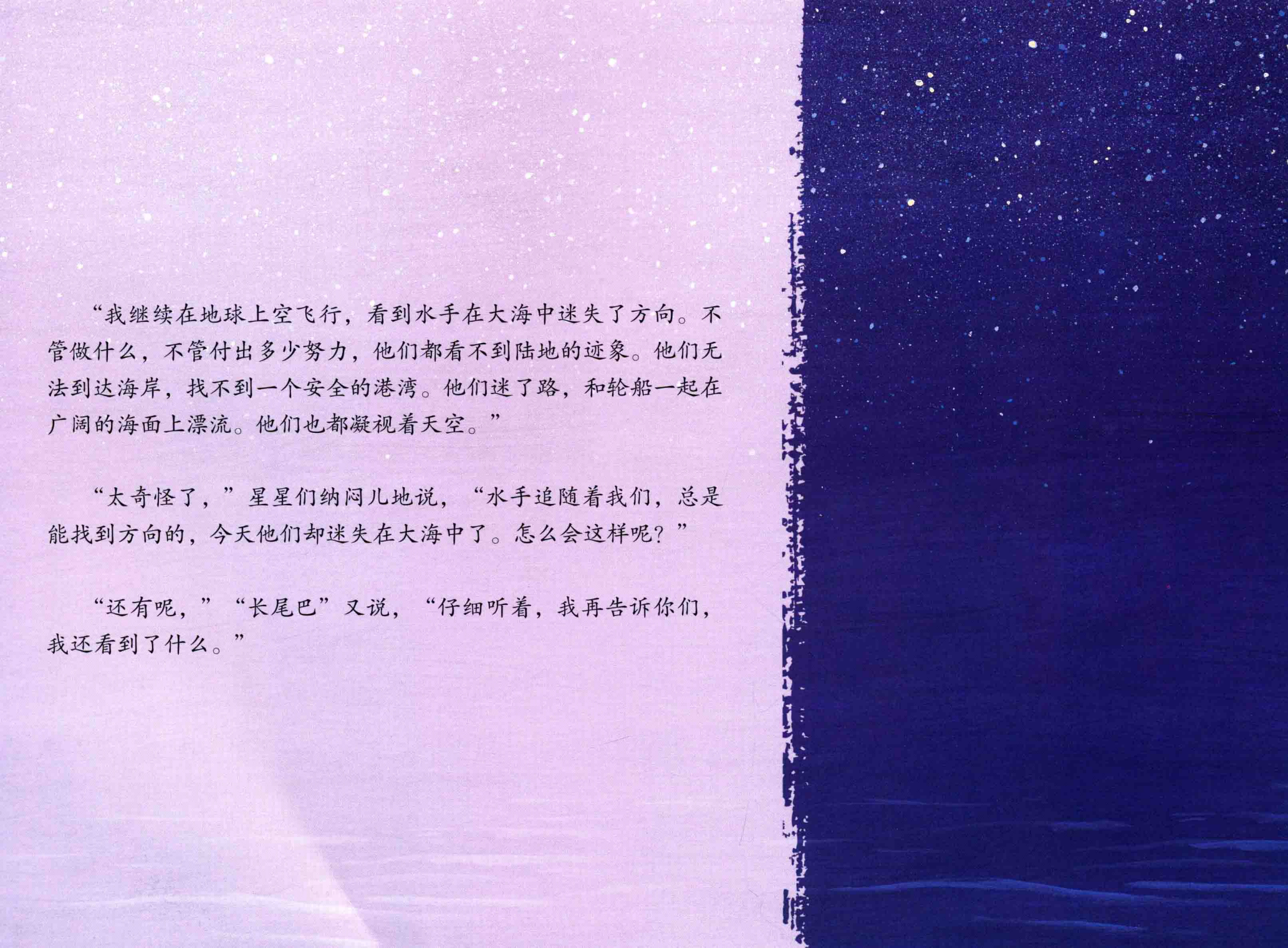


“我在地球上空飞行，飞得很低，尾巴都扫过了烟囱。我看到孩子们在哭泣，全都睡不着。母亲们给孩子泡了甘菊茴香茶，但是不管用。孩子们还是哭，谁也不去睡觉。他们都凝视着天空。”

“哦，天呐。哦，天呐！”星星们惊奇地低语。

“孩子们为什么睡不着呢？”

“我还没说完呢！”“长尾巴”继续说。



“我继续在地球上空飞行，看到水手在大海中迷失了方向。不管做什么，不管付出多少努力，他们都看不到陆地的迹象。他们无法到达海岸，找不到一个安全的港湾。他们迷了路，和轮船一起在广阔的海面上漂流。他们也都凝视着天空。”

“太奇怪了，”星星们纳闷儿地说，“水手追随着我们，总是能找到方向的，今天他们却迷失在大海中了。怎么会这样呢？”

“还有呢，”“长尾巴”又说，“仔细听着，我再告诉你们，我还看到了什么。”



“我继续在地球上空飞行，看到一位诗人绝望地倚在窗台上。他想要写诗，却徒劳无功。他就在那里，咬着指甲，扯着头发，灵感偏偏不肯降临。他想不出一个可以和‘缘’押韵的字。在绝望中，他也凝视着天空。”

星星们更困惑了：“我们一直是诗人灵感的来源。在今夜之前，我们还从没有失败过。这真是太奇怪，太奇怪了！地球上全都乱了套。”

“没错，彻底的混乱。”“长尾巴”表示同意。他又捏捏星星们闪亮的脸颊，揉揉她们美丽的金发，“嗖”的一声消失在广阔的夜空里了。





